

DVC 244A + 245B (M198). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 28/4/2024.

*Datation* : ca 400 av. Le graveur connaît *êta*, mais non *oméga*. *Sigma* à trois branches, *upsilon* de forme V.

(244A)

αὶ συνναίō ἢ μ[ῆ]

(245B)

βέλτιον

– (Je demande) si je dois habiter avec (une femme), ou non.

– (Réponse) : C'est préférable.

Dans la littérature, le verbe *συνναίω* ne se trouve que chez Eschyle et Sophocle, mais il est bien attesté dans notre corpus, par exemple dans 2410A, ἐ Ἀσάνδρῳ συνναιού[σαι μοι] τυχ[αῖον]; *Aurai-je du bonheur à cohabiter avec Asandros ?* Cf. aussi 3672B αὶ συ(v)ναίōν.

Les éditeurs pensent qu'il s'agit d'une même question qui se prolonge sur les deux faces, mais, pour des raisons syntaxiques, c'est impossible. *βέλτιον* est plutôt une réponse de l'oracle. Les deux faces peuvent être de la même main.